



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
10 April 2018
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

**Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов
МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
о работе его весенней сессии 2018 года*,**

состоявшейся в Берне 12–16 марта 2018 года

Добавление**

Приложение I

Доклад Рабочей группы по цистернам

1. Рабочая группа по цистернам провела совещание 12–14 марта 2018 года в Берне на основе мандата, предоставленного Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, и под председательством г-на Арне Бейла (Соединенное Королевство); обязанности секретаря исполнял г-н Кес де Путтер (Нидерланды). Соответствующие документы были представлены на пленарной сессии и переданы на рассмотрение Рабочей группы.
2. Рабочая группа по цистернам, состоящая из 31 эксперта от 13 стран и 6 неправительственных организаций, рассмотрела следующие официальные и неофициальные документы:

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2018-A. Если не указано иное, другие документы, упоминаемые в настоящем докладе под условным обозначением ЕСЕ/TRANS/WP.15/AC.1/, после которого указаны год и порядковый номер, были распространены ОТИФ под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указаны год и тот же порядковый номер.

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2018-A/Add.1.



<i>Документы:</i>	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/6 (Польша)	
	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/8 (Соединенное Королевство)	
	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/9 (МСАГВ)	
	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/11 (Франция)	
	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/12 (Франция)	
	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/13 (Франция)	
<i>Неофициальные документы:</i>	INF.6 (Франция)	INF.24 (МСЖД)
	INF.9 (Франция)	INF.32/Rev.1 (Франция)
	INF.10 (Нидерланды)	INF.36 (Германия)
	INF.11 (Соединенное Королевство)	INF.40 (Франция)
	INF.17 (МСЖД)	INF.41 (Соединенное Королевство)
	INF.19 (ОТИФ)	

Раздел 1 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/6 (Польша) «Квалификационная оценка сварочных процедур – сварка согласно пункту 6.8.2.1.23»

3. Стандарт EN ISO 15614-1:2017 включает два уровня для подтверждения способности изготовителя выполнять сварочные работы. Уровень 1 основан на требованиях ASME (Американское общество инженеров-механиков), в то время как уровень 2 – на первоначальных требованиях, содержащихся в предыдущих вариантах стандарта. Уровень 2 содержит более серьезные требования и может использоваться в том случае, если законодательством или договором не предусмотрен какой-либо уровень. В плане директивы, касающейся оборудования, работающего под давлением, и директивы, касающейся простой емкости высокого давления¹, Европейского союза, класс 2 является обязательным в соответствии с европейскими приложениями к указанному стандарту. В своем документе Польша просила уточнить, какой уровень применяется к цистернам МПОГ/ДОПОГ.

4. Было отмечено, что, хотя уровень 1 предусматривает положения о включении материала сварочного валика, уровень 2 является более полным с точки зрения испытаний, которые необходимо проводить на сварной испытательной пластине, и в силу этого обеспечение его требований оказывается более дорогостоящим. Вместе с тем оба уровня в достаточной мере свидетельствуют о том, что процедуры сварки являются надлежащими. Стандарт EN 12972:2018 разрешает использование уровня 1 для переносных цистерн. Однако ряд экспертов на данном этапе с неохотой идут на это и предпочитают уровень 2.

5. Поскольку изготовители и мастерские по ремонту уже обязаны соблюдать предыдущую версию стандарта, согласно которой применяются требования уровня 2, не предвидится возникновение каких-либо проблем в том случае, если решение не будет принято незамедлительно. В связи с этим было решено дождаться сопоставительного документа Франции для рассмотрения на одной из будущих сессий.

Раздел 2 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/8 (Соединенное Королевство) «Типовая форма для табличек, прикрепленных к цистернам, в главе 6.8»

6. Предложение Соединенного Королевства, подготовленное от имени группы, предусматривает пересмотр информации, содержащейся на табличке, прикрепленной к цистерне, и содержит примеры табличек, прикрепленных к цистернам, в главе 6.8 МПОГ/ДОПОГ.

7. Вместе с тем некоторые эксперты не были уверены в этом и выразили сомнения в их пользе, поскольку, как представляется, нет никаких проблем с нынешними табличками, прикрепленными к цистернам. Была упомянута ограниченность

¹ Директива 2014/68/EU Европейского парламента и Совета от 15 мая 2014 года о согласовании законов государств-членов в отношении размещения на рынке оборудования, работающего под давлением.

имеющегося на автоцистернах пространства, равно как и различные виды информации, требуемые для автоцистерн, вагонов-цистерн и контейнеров-цистерн, а также затраты для отрасли в плане адаптации. В случае табличек, прикрепленных к вагонам-цистернам, имеется стандарт EN 12561-1, который, по имеющимся сведениям, хотя и не указан в МПОГ, как правило, используется. Был также упомянут стандарт EN 12972, поскольку он содержит примеры табличек, прикрепленных к цистернам. Было также отмечено, что в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/8 приводятся соответствующие примеры, так что на практике можно было бы использовать различные схемы, хотя это не будет отличаться от табличек, прикрепленных к цистернам, в главе 6.7.

8. Ряд экспертов высказали мнение, что этот вопрос следует рассмотреть повторно. Было также высказано мнение о том, что, например, хорошей основой мог бы служить стандарт EN 12561-1 в отношении вагонов-цистерн. Поскольку стандарт EN 12561-1 является характерным для вагонов-цистерн, было высказано мнение, что уникальный стандарт для табличек, прикрепленных к цистернам, мог бы разработать ТК 296 ЕК.

Раздел 3 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/9 (МКАГВ) «Пункт 6.8.2.1.23: Сварочные работы на цистернах»

9. МКАГВ предложил изменить пункт 6.8.2.1.23 с целью дать понять, что, хотя для новых цистерн компетентный орган является той стороной, которая утверждает процедуры сварки, для целей изменения или ремонта такой стороной будет проверяющий орган.

10. Было высказано мнение о том, что формулировка, предложенная в пункте 7 документа, не содержала четкого указания на различные участвующие стороны в отношении новых цистерн и ремонта или модификации существующих цистерн. Было принято решение включить два отдельных предложения, касающихся изготовителя и мастерской по техническому обслуживанию или ремонту.

Предложение 1

6.8.2.1.23 В пункте 6.8.2.1.23 заменить первое предложение следующим текстом:

«Способность изготовителя выполнять сварочные работы должна быть проверена и подтверждена компетентным органом или назначенным им органом, который выдает официальное утверждение типа. Способность мастерской по техническому обслуживанию или ремонту выполнять сварочные работы должна быть проверена и подтверждена соответствующим проверяющим органом согласно пункту 6.8.2.4.5».

Раздел 4 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/11 (Франция) «Использование ферритно-аустенитных нержавеющих сталей для изготовления цистерн в соответствии с разделом 6.8.5 МПОГ/ДОПОГ»

11. На основе документа INF.13 осенней сессии 2017 года Совместного совещания в пункте 6.8.5.1.2 а) для МПОГ/ДОПОГ 2019 года было предусмотрено использование ферритно-аустенитных нержавеющих сталей. Вместе с тем предлагаемая нижняя предельная температура $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ была заключена в квадратные скобки, так как необходимо было провести дальнейшее рассмотрение вопроса о том, является ли она достаточной для охлажденного сжиженного диоксида углерода. В документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/11 Франция предложила внести поправку, опустив нижнюю предельную температуру до $-60\text{ }^{\circ}\text{C}$.

12. Было отмечено, что в случае падения давления в цистерне из-за значительной утечки температура может снизиться до $-60\text{ }^{\circ}\text{C}$ и что, таким образом, данное предельное значение температуры является оправданным. Некоторые эксперты выразили обеспокоенность в связи с тем, что не все ферритно-аустенитные

нержавеющие стали могут использоваться при такой температуре. Несмотря на то, что может быть допущено снижение температуры до -60°C , это всегда должно быть доказано посредством испытания материалов в соответствии с требованиями раздела 6.8.5, с тем чтобы избежать возникновения проблем. Был задан вопрос о том, можно ли использовать стандарт EN 10028-7, поскольку это предусматривало бы понижение температуры только до -40°C . Было принято решение о том, что, хотя необходимы дополнительные результаты для более низких температур, на табличке, прикрепленной к цистерне, для материала корпуса может быть указан только стандарт EN 10028-7.

Предложение 2

6.8.5.1.2 а) Изменить позицию для ферритно-аустенитных нержавеющей сталей в пункте 6.8.5.1.2 а) для МПОГ/ДОПОГ 2019 года следующим образом: «– *ферритно-аустенитные нержавеющей стали при температуре до -60°C* ».

Раздел 5 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/12 (Франция) «Применение стандарта EN 13094:2015 к цистернам, опорожняемым самотеком» и неофициальный документ INF.9 (Франция)

13. Для МПОГ/ДОПОГ 2017 года было принято, что максимальное рабочее давление не применяется в отношении цистерн, опорожняемых самотеком, в соответствии с пунктом 6.8.1.14 а), с тем чтобы не допустить неправильного определения испытательного давления для корпуса и отсеков. Однако в силу определенных обстоятельств пересмотренный вариант стандарта EN 13094 не был опубликован в сроки, позволяющие учесть эту поправку для целей МПОГ/ДОПОГ 2019 года.

14. Поскольку это ведет к несоответствию между указанным стандартом и правилами, предлагается включить руководящие положения в отношении применения стандарта EN 13094:2015 для МПОГ/ДОПОГ 2017 и 2019 годов. Предложение в отношении руководящих положений получило общее одобрение со стороны экспертов. Было высказано мнение о том, что для их увязки необходимо примечание в колонке 2 таблицы в пункте 6.8.2.6.1.

Предложение 3

6.8.2.6.1 Включить примечание в колонке 2 таблицы в пункте 6.8.2.6.1 МПОГ/ДОПОГ 2019 года для EN 13094:2015 следующего содержания: «**ПРИМЕЧАНИЕ:** См. также руководящие положения на веб-сайте ЕЭК ООН.»

Предложение 4

Разместить на веб-сайте ЕЭК ООН по адресу «UNECE > Transport > Areas of work > Dangerous Goods > legal instruments and recommendations > ADR > Guidelines» новые руководящие положения следующего содержания:

«Применение стандарта EN 13094:2015 с целью соблюдения требований ДОПОГ 2017 и 2019 годов

В европейском стандарте EN 13094 оговорены требования в отношении конструкции и изготовления опорожняемых самотеком металлических цистерн, которые предназначены для перевозки веществ с давлением паров не более 110 кПа (абсолютное давление) и для которых в главе 3.2 МПОГ/ДОПОГ указан код цистерны с буквой "G".

С тем чтобы обеспечить соответствие требованиям МПОГ/ДОПОГ, в стандарт EN 13094:2015 необходимо внести следующие поправки.

1. Поправка для внесения в главу 3.1, Термины и определения

Исключить определение максимального рабочего давления в разделе 3.1.4.

2. Поправка для внесения в главу 6.4, Динамичные нагрузки

В первом абзаце пункта 6.4.2 заменить " P_v " на " P_{ta} ",

где P_{ta} – статическое давление (манометрическое давление) в мегапаскалях (МПа).

3. Поправки для внесения в главу 6.5, Нагрузки, обусловленные давлением**3.1 Поправка для внесения в раздел 6.5.1**

Исключить "с) 1,3 максимального рабочего давления".

3.2 Поправка для внесения в раздел 6.5.2

Заменить " $1,3 \times (P_{ta} + P_{ts})$ " на " $\max(0,2; 1,3 \times P_{ta \text{ water}}; 1,3 \times P_{ta})$ ".

4. Поправки для внесения в приложение А, А.5 Методология расчета – примечание по порядку расчета**4.1 Поправки для внесения в А.5.2.2.1, Таблица А2, Показатели давления**

Заменить № 2 "Максимальное рабочее давление P_b , P_{ms} " на "Давление срабатывания дыхательного устройства, P_{ts} ".

Исключить "^b P_{ms} – максимальное значение P_{vd} , P_{ts} , P_d и P_r ".

4.2 Поправка для внесения в А.5.2.2.2, Таблица А.3, Расчетное давление в соответствии с условиями эксплуатации

В позициях 4, 5, 6 и 7 заменить " P_{ms} " на " P_{ts} ".

4.3 Поправка для внесения в 5.6.2.1.2, Растягивающее напряжение, обусловленное давлением во время перевозки

В а) Силы заменить " P_{ms} " на " P_{ts} ".

Раздел 6 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/13 (Франция) «Свидетельства об официальном утверждении и проверке цистерн, подписанные и переданные в электронной форме»

15. В ходе осенней сессии 2017 года был поднят вопрос в отношении принятия свидетельств об официальном утверждении и проверке цистерн, подписанных и переданных в электронной форме. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/13.

16. Была сделана ссылка на Типовой закон об электронных подписях Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), который направлен на то, чтобы сделать возможным и облегчить использование электронных подписей путем создания критерия технической надежности для эквивалентности между электронными и обычными подписями, и в частности на статью 46 Регламента (ЕС) № 910/2014² об электронной идентификации и удостоверительных сервисах для электронных транзакций на внутреннем рынке, которая гласит: «Электронный документ не может утратить юридическую силу и не может не допускаться в качестве доказательства в ходе судебного разбирательства исключительно на основании того, что он составлен в электронной форме».

17. Некоторые эксперты признали, что их организации уже выпускают электронные документы. Рабочая группа по цистернам подтвердила свою прежнюю позицию о принятии свидетельств об официальном утверждении и проверке цистерн, подписанных и переданных в электронной форме.

² Регламент (ЕС) № 910/2014 Европейского парламента и Совета от 23 июля 2014 года об электронной идентификации и удостоверительных сервисах для электронных транзакций на внутреннем рынке. Official Journal of the European Union, L 257/73.

Раздел 7 Неофициальный документ INF.6 (Франция) «Изменение конструкции согласно пункту 6.8.2.4.4 и модификация согласно пункту 6.8.2.3.4»

18. В порядке разъяснения было указано, что в варианте на французском языке для изменения цистерны, не охватываемого первоначальным официальным утверждением типа, был использован неподходящий термин. Франкоязычные эксперты Рабочей группы поддержали поправку, которая применяется только для варианта МПОГ/ДОПОГ на французском языке. Франция проинформировал Рабочую группу о том, что французский вариант стандарта EN 12972 также будет приведен в соответствие с этой терминологией.

Предложение 5

6.8.2.3.4 Изменить пункт 6.8.2.3.4 в варианте МПОГ/ДОПОГ 2019 года на французском языке следующим образом (новый текст выделен *курсивом*, исключенные формулировки ~~зачеркнуты~~):

«6.8.2.3.4 En cas de *transformation* ~~modification~~ d'une citerne avec un agrément de type en cours de validité, ayant expiré ou ayant été retiré, les épreuves, contrôles et agrément sont limités aux parties de la citerne qui ont été modifiées.

(...) Un certificat approuvant la transformation ~~modification~~ doit être délivré par l'autorité compétente...». (Не относится к тексту на русском языке.)

Раздел 8 Неофициальный документ INF.10 (Нидерланды) «Толкование цели и видимости маркировочных надписей, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.5.2 и 6.8.3.5.6»

19. Представитель Нидерландов задал вопрос, должны ли маркировочные надписи, требуемые в соответствии с пунктами 6.8.2.5.2 и 6.8.3.5.6, быть видны во время перевозки на цистерне с внешней стороны. В частности, маркировочные надписи, требуемые в соответствии с пунктом 6.8.3.5.6, для газов, разрешенных к перевозке, иногда помещают в камере автоцистерны, так что они оказываются скрытыми ее дверцами во время перевозки. Кроме того, следует также пересмотреть требование в пункте 4.3.3.3.2, согласно которому наименования тех газов, которые не перевозятся, должны быть «закрыты».

20. Было признано, что это не будет представлять собой проблему для вагонов-цистерн, поскольку по их бокам установлены откидные щитки с информацией о перевозимом газе. Ряд экспертов заявили, что маркировочные знаки, в том числе предусмотренные в пункте 6.8.3.5.6, будут проверяться контролирующими органами и не должны быть закрыты.

21. Что касается требования в пункте 4.3.3.3.2, согласно которому наименования неперевозимых газов должны быть закрыты, было высказано то мнение, что оно не дает дополнительных выгод, поскольку такая информация имеется на табличках оранжевого цвета, а сведения о фактическом газе и массе груза можно получить из транспортного документа.

22. Было предложено требование в пункте 4.3.3.3.2 рассмотреть вновь на одной из будущих сессий, а представителю Нидерландов подготовить официальный документ.

Раздел 9 Неофициальный документ INF.11 (Соединенное Королевство) «Доклад о работе седьмого совещания неофициальной рабочей группы по проверке и утверждению цистерн»

23. Председатель неофициальной рабочей группы по проверке и утверждению цистерн сообщил о работе седьмого совещания, проведенного в Лондоне 12–14 декабря 2017 года. Было отмечено, что неофициальная рабочая группа обсудила цели проекта на основе презентации представителя Нидерландов. Затем она разработала формулировки для раздела 1.8.7 и главы 6.8, пояснив, что предэксплуатационной проверке цистерны подвергаются только в некоторых случаях.

На основе предложений представителя Австрии было решено, что проверяющим органом можно считать также экспертов (отдельных лиц), если они удовлетворяют минимальным требованиям. Подготовка проекта пересмотренного раздела 1.8.6 была возложена на подгруппу, которая провела свое совещание в Праге 5 и 6 марта под руководством Нидерландов и Чешской Республики. Кроме того, на совещании в Лондоне обсуждались такие другие соответствующие темы, как таблички, прикрепленные к цистернам, сварочные процедуры, неразрушающие испытания ферритно-аустенитных нержавеющей сталей, отказ от некоторых первоначальных проверок и конструкция транспортных средств ЕХ. Восьмую сессию планируется провести 2–4 мая 2018 года в Лондоне.

24. Представитель Нидерландов сообщил о том, что пересмотренный раздел 1.8.6, разработанный в ходе пражского совещания, будет подготовлен до начала восьмой сессии неофициальной рабочей группы. Представитель Франции сообщил о том, что новый полный текст раздела 1.8.7, включая поправки, согласованные в ходе седьмой сессии, также будет подготовлен к восьмой сессии, а эксперт от Австрии отметил, что с учетом объема работы и временных ограничений неофициальная рабочая группа сосредоточит свое внимание только на разделах 1.8.6, 1.8.7 и главе 6.8. Рабочая группа по цистернам высказалась в поддержку продолжения работы при условии одобрения Совместным совещанием.

Раздел 10 Неофициальный документ INF.17 (МСЖД) «Выполнение обязанностей грузоотправителя по пункту 5.4.1.2.2 d) МПОГ (указание времени удержания)»

25. Представитель МСЖД задал вопрос о том, будет ли требование указывать фактическое время удержания в транспортном документе, как предписано в пункте 5.4.1.2.2 d), действовать в отношении порожних неочищенных цистерн, в частности, в силу того, что в момент появления этого требования было заявлено, что ЕАПГ проведет дополнительную работу по вопросу о порожних цистернах.

26. Рабочая группа разделяет мнение отрасли, как об этом говорится в неофициальном документе INF.17, что определение фактического времени удержания имеет большое значение, однако при этом определить его может оказаться затруднительным, принимая во внимание ограниченный характер содержимого цистерны и неопределенность условий дорожного движения. Со ссылкой на руководящий документ ЕАПГ, упоминаемый в сноске 4 к пункту 4.3.3.5 e), было высказано мнение о том, что ЕАПГ следует пересмотреть этот документ с учетом вопроса, поднятого МСЖД.

Раздел 11 Неофициальные документы INF.19 (ОТИФ) «Сверхбольшие контейнеры-цистерны» и INF.24 (МСЖД)

27. Уже разработаны новые сверхбольшие контейнеры-цистерны, которые предназначены главным образом для использования на железнодорожном транспорте. Были подняты вопросы о том, являются ли нынешние требования достаточными для этих контейнеров. Было отмечено, что нынешние сверхбольшие контейнеры-цистерны утверждаются в соответствии с действующими правилами.

28. Этот вопрос ранее обсуждался на восьмой сессии постоянной рабочей группы Комиссии экспертов МПОГ и в рамках рабочей группы по оборудованию цистерн и транспортных средств в ходе совещания в Гамбурге. В докладе о работе совещания в Гамбурге были запрошены рекомендации Рабочей группы по цистернам Совместного совещания по ряду вопросов, имеющих отношение к цистернам. Были определены и обсуждены следующие четыре вопроса, связанные с цистернами.

Минимальная толщина стенок цистерн

29. Хотя минимальная толщина стенки вагонов-цистерн для жидкостей составляет 6 мм для мягкой стали, эквивалентная толщина стенки по другим металлам ни в коем случае не должна быть меньше 4,5 мм. Минимальная толщина стенок контейнеров-цистерн для жидкостей диаметром 1,80 м для мягкой стали также составляет 6 мм,

однако эквивалентная толщина стенки по другим металлам ни в коем случае не должна быть меньше 3 мм.

30. Обсуждение показало, что созданная в 1970-х годах система грузовых перевозок была, вероятно, ориентирована на контейнер-цистерну максимальной общей массой приблизительно 30,5 т и максимальной вместимостью примерно 36 000 литров. Первоначально цистерны таких контейнеров-цистерн были защищены полноценной рамой. Было высказано мнение о том, что это стало одной из причин того, почему толщину стенок было разрешено уменьшить с 6 мм для мягкой стали до не менее чем 3 мм по другим металлам. В связи с этим может возникнуть вопрос о том, можно ли обосновать снижение толщины до 3 мм в случае увеличения емкости до 73 000 литров, что сопоставимо с емкостью вагонов-цистерн на тележках.

31. Было высказано мнение о том, что уменьшение толщины стенок необходимо обсудить в свете общего пакета вопросов защиты контейнера-цистерны. Было отмечено, что, как следует из доклада, уже предусмотрен анализ рисков по сопоставлению железнодорожных вагонов-цистерн и сверхбольших контейнеров-цистерн.

Устойчивые к давлению затворы

32. Поскольку длина сверхбольших контейнеров-цистерн превышает длину обычных контейнеров-цистерн, давление в результате удара от всплеска жидкости также возрастает. Это могло бы стать основанием для применения требований, содержащихся в пункте 6.8.2.2.4, к сверхбольшим контейнерам-цистернам. Представитель изготовителя подтвердил, что существующие сверхбольшие контейнеры-цистерны соответствуют этому требованию.

Маркировка на обеих сторонах контейнера-цистерны

33. Вагоны-цистерны несут маркировку в соответствии с пунктом 6.8.2.5.2 с каждой своей стороны. Вагоны-цистерны имеют также маркировку, касающуюся даты следующей проверки. Вместе с тем в случае контейнеров-цистерн в требованиях в отношении маркировки не определено ее конкретное местоположение, при этом отсутствует обязательная маркировка с указанием следующей периодической проверки. Был задан вопрос, следует ли распространить маркировку, аналогичную маркировке, применяемой в случае вагонов-цистерн, на сверхбольшие контейнеры-цистерны. Некоторые эксперты предложили не усложнять эту систему и не наносить маркировку на обе стороны контейнеров-цистерн и переносных цистерн или же наносить такую маркировку на все цистерны с обеих сторон. Было также отмечено, что недавно Подкомитету экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов было предложено предусмотреть нанесение даты следующей проверки на переносные цистерны, однако это предложение принято не было.

Ссылка на раздел 7.1.3 в пункте 6.8.2.1.2

34. Было решено установить связь между двумя подразделами, с тем чтобы напомнить изготовителям о том, что необходимо принимать во внимание дополнительное ускорение.

Предложение 6

6.8.2.1.2 Включить новую сноску 2 (МПОГ)/1 (ДОПОГ) после «Контейнеры-цистерны» в пункте 6.8.2.1.2 следующего содержания: «^{2/1} См. также раздел 7.1.3».

35. Рабочая группа сочла, что вопрос о толщине стенок цистерн и об устойчивости к давлению затворов должен стать частью более обстоятельной работы. Поскольку это касается также вопросов, имеющих отношение к железнодорожному транспорту, Рабочая группа сочла, что было бы целесообразно, чтобы данный вопрос рассматривался рабочей группой МПОГ по оборудованию цистерн и транспортных

средств, при этом для изучения вопросов цистерн следует приглашать соответствующих экспертов.

Раздел 12 Неофициальный документ INF.32/Rev.1 (Франция) «Давление разрыва разрывных мембран, предусмотренное в пункте 6.8.2.2.10»

36. На одной из предыдущих сессий для МПОГ/ДОПОГ 2019 года была принята пересмотренная формулировка первого предложения второго абзаца пункта 6.8.2.2.10, однако она по-прежнему включала величину номинального давления в квадратных скобках для дальнейшего рассмотрения. В неофициальном документе INF.32/Rev.1 Франция вернулась к этой теме, предложив более подробную формулировку, которая лучше отражает вопрос разрывного давления при рабочей температуре.

37. Предлагаемая формулировка была доработана и согласована Рабочей группой. Эта поправка должна применяться к МПОГ/ДОПОГ 2019 года.

Предложение 7

6.8.2.2.10 Изменить первое предложение второго абзаца пункта 6.8.2.2.10 для МПОГ/ДОПОГ 2019 года следующим образом:

«За исключением цистерн, предназначенных для перевозки сжатых, сжиженных или растворенных газов, когда компоновка разрывной мембраны и предохранительного клапана должна удовлетворять требованиям компетентного органа, внутреннее давление разрыва разрывных мембран должно отвечать следующим требованиям:

- минимальное давление разрыва при 20 °C, включая допуски, должно составлять не менее 0,8 испытательного давления,*
- максимальное давление разрыва при 20 °C, включая допуски, должно составлять не более 1,1 испытательного давления и*
- давление разрыва при максимальной рабочей температуре должно быть не ниже максимального рабочего давления.».*

Предложение 8

Пункты 1.6.3.49 и 1.6.4.51 Заменить «номинального давления разрывных мембран» на «давления разрыва разрывных мембран».

Раздел 13 Неофициальный документ INF.36 (Германия) «Формы поперечного сечения корпусов в соответствии с пунктом 6.8.2.1.18 МПОГ/ДОПОГ»

38. Германия предложила исключить квадратные скобки в сноске 4 (МПОГ)/2 (ДОПОГ) к пункту 6.8.1.18 МПОГ/ДОПОГ 2021 года. Этого можно достичь путем включения требований в последний проект пересмотренного стандарта EN 13094, который обеспечивает безопасное изготовление. Был задан вопрос о том, можно было бы снять квадратные скобки в МПОГ/ДОПОГ 2019 года, с тем чтобы дать возможность использовать соответствующий стандарт после выхода его пересмотренного варианта. Было подтверждено, что подразделом 6.8.2.7 допускается ссылка в МПОГ/ДОПОГ на стандарт до его опубликования и принятия.

39. Рабочая группа поддержала предложение Германии.

Предложение 9

6.8.2.1.18 Снять квадратные скобки, в которые заключена предлагаемая поправка к сноске 4 (МПОГ)/2 (ДОПОГ) в пункте 6.8.2.1.18 в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/148/Add.1, приложение I.

Раздел 14 Неофициальный документ INF.40 (Франция) «Исправление в таблице в пункте 6.8.2.6.1»

40. Для стандартов EN 14432:2014 и EN 14433:2014 в колонке 2 таблицы в пункте 6.8.2.6.1 включено примечание, поясняющее, что клапаны в соответствии с этими стандартами могут, независимо от названия, использоваться также для цистерн, изготовленных в соответствии со стандартом EN 13094. Формулировка этого примечания основана на названии стандарта EN 13094, которое будет изменено в ходе следующего пересмотра.

Предложение 10

6.8.2.6.1 Для стандартов EN 14432:2014 и EN 14433:2014 в колонке 2 таблицы в пункте 6.8.2.6.1 добавить примечание следующего содержания: **«ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот стандарт также может быть использован для цистерн, опорожняемых самотеком.».

Раздел 15 Неофициальный документ INF.41 (Соединенное Королевство) «Цистерны: использование ультразвука при неразрушающих испытаниях ферритно-аустенитных нержавеющей сталей»

41. В этом документе предлагается ввести замечание о мере предосторожности относительно использования ультразвука для проверки сварных швов ферритно-аустенитных нержавеющей сталей. В то же время было отмечено, что новый вариант стандарта EN 12972 не разрешает использовать ультразвуковой контроль для сварных соединений и что это делает данное предложение излишним.

Раздел 16 Прочие вопросы

42. Соединенное Королевство задало два вопроса по вакуумным цистернам для отходов, в отношении которых Рабочая группа дала свое заключение. Первый касался применимости положений пункта 6.8.2.1.28 к защите оборудования в верхней части таких цистерн, поскольку пунктом 6.10.3.1 допускается расположение оборудования в «защищенной зоне». Было разъяснено, что это было разрешено по причине надежности таких цистерн. Второй вопрос касался проверки оборудования вакуумных цистерн для отходов, которые не охватываются конкретно стандартом EN 12972. В этом случае Рабочая группа сочла, что положения пунктов 6.8.2.4.2 и 6.8.2.4.3 являются достаточным основанием для возможной проверки удовлетворительного функционирования этого оборудования.

43. Представитель МСАГВ поднял вопрос о термине «оператор» в разделе 1.2.1, который связан с регистрацией контейнера-цистерны/переносной цистерны. Это создает трудности в сфере правоприменения в некоторых странах, в которых владелец наказывается штрафом в том случае, если зарегистрированный на его имя контейнер-цистерна сдается в аренду другой стороне. Представителю МСАГВ было предложено рассмотреть поправку к этому определению, учитывая необходимость указания на контейнере-цистерне и переносной цистерне собственника и оператора.